

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

17. 存貨

	本集團	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
原料	51,556	43,647
在製品	30,590	31,180
製成品	183,649	176,734
牲口	40,531	4,717
	<u>306,326</u>	<u>256,278</u>

18. 應收貿易賬款

與客戶訂立之交易條款以信貸為主，惟新客戶一般須預先付款。發票通常於發出後30日內付款，惟若干關係良好客戶之付款期限可延長至120日。各客戶均設有最高信貸限額。本集團嚴格控制其未償還應收賬款，並設有信貸控制部門盡量減低信貸風險。高級管理層經常審核逾期未還款項。以下為根據交付貨品及提供服務之發票日期作出之應收貿易賬款（扣除撥備）賬齡分析。

	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
即期至3個月	33,161	29,017
3個月至6個月	3,507	2,347
6個月以上	869	1,335
	<u>37,537</u>	<u>32,699</u>

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

19. 短期投資

	本集團	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
上市股本投資，按香港市值	—	356
非上市股本投資，按公平價值	—	20,058
	—	20,414
上市股本投資之市值	—	356

上年度之短期非上市股本投資指深圳大通實業股份有限公司（「大通」）之 12,606,990 股股份（13.93%）。大通為於中國成立之公司，其若干類別之股份於深圳證券交易所上市。大通於一九九八年出售前為本集團之附屬公司。本集團於大通之股份為非上市發起人股份，該等股份附帶有別於其他大通上市股份之權利。本集團之有關股份乃（其中包括）不可於任何證券交易所買賣，且不可轉換為任何其他類別之股份。

於截至二零零零年十二月三十一日止年度，本集團於大通之股份於持有該等證券之附屬公司 Winstone Electronics (Shenzhen) Industrial Limited 出售後已告出售。出售虧損已計入出售附屬公司虧損內。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

20. 持作出售附屬公司

	本集團	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
應佔資產虧絀	(9,784)	—
應收附屬公司款項	69,100	—
	<hr/>	<hr/>
	59,316	—
減：撥備（附註8）	(24,316)	—
	<hr/>	<hr/>
於年終之賬面淨值	<u>35,000</u>	<u>—</u>

持作出售附屬公司之詳情如下：

名稱	註冊成立/ 註冊及 經營地點	已發行股本/ 註冊及繳足資本	本公司應佔之 股權百分比		主要業務
			二零零零年	一九九九年	
Sinatone Limited （「Sinatone」）	香港	5,000,000 港元 普通股	51%	51%	投資控股
Dongguan Meijiang Electronics Manufacturers Co., Ltd.（「Meijiang」）	中國	人民幣 74,800,000 元 註冊資本	51%	51%	暫無業務

於二零零零年一月，本集團與第三者簽訂意向書，出售其於 Sinatone 之 51% 股權。擬出售事項須待與準買家簽訂最終買賣協議方告完成。董事預期有關交易將於二零零零一年六月完成。附屬公司集團早前從事電子元件製造及貿易業務，有關業務已由本集團於過去年度終止。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

20. 持作出售附屬公司（續）

基於擬出售事項，該名第三者於二零零零年一月取得附屬公司集團之控制權。因此，董事認為有必要以扣除基準於財務報表中反映將出售附屬公司之資產及負債。綜合資產負債表並無計入未綜合附屬公司之個別資產及負債，而僅披露賬面值（扣除董事認為必要之撥備），作為「持作出售之附屬公司」之獨立資產。綜合損益賬計入持作出售之附屬公司集團截至簽訂出售意向書之日止之經營業績。董事認為，持作出售附屬公司之賬面淨值乃按本集團於出售時將收回之可變現價值列賬。

於截至一九九九年十二月三十一日止年度，持作出售附屬公司產生經營虧損約3,741,000港元。持作出售附屬公司於截至二零零零年十二月三十一日止年度並無產生任何經營虧損。

將出售業務年內之虧損已扣除：

	本集團	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
折舊	—	7,372
核數師酬金	—	10
	<u> </u>	<u> </u>

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

20. 持作出售附屬公司 (續)

持作出售附屬公司於二零零零年十二月三十一日之資產淨值概述如下：

	二零零零年 千港元
物業、機器及設備	57,570
預付款項、按金及 其他應收款項	580
應佔商譽	3,275
應計負債及其他應付款項	(325)
其他貸款	(1,400)
應付稅項	(114)
應佔滙兌儲備	(270)
	<hr/>
	59,316
	<hr/> <hr/>

21. 應付貿易賬款

以下為根據購入貨品及獲提供服務之日期作出之應付貿易賬款賬齡分析：

	本集團	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
即期至 3 個月	27,978	25,861
3 個月至 6 個月	426	857
6 個月以上	145	2,320
	<hr/>	<hr/>
	28,549	29,038
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

22. 計息銀行及其他借款

	本集團		本公司	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
銀行透支	44,203	22,811	—	—
銀行貸款	185,521	174,656	—	—
其他貸款	1,045	6,870	—	3,019
信託收據貸款	5,922	—	—	—
	<u>236,691</u>	<u>204,337</u>	<u>—</u>	<u>3,019</u>
分析：				
有抵押	111,545	48,948	—	—
無抵押	125,146	155,389	—	3,019
	<u>236,691</u>	<u>204,337</u>	<u>—</u>	<u>3,019</u>
須於下列期間內償還之計息銀行及其他貸款：				
一年內或按通知	232,328	193,729	—	3,019
第二年	4,363	10,249	—	—
第三至第五年 （包括首尾兩年）	—	359	—	—
	<u>236,691</u>	<u>204,337</u>	<u>—</u>	<u>3,019</u>
列作流動負債之 部份	(232,328)	(193,729)	—	(3,019)
長期部份	<u>4,363</u>	<u>10,608</u>	<u>—</u>	<u>—</u>

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

22. 計息銀行及其他借款 (續)

本集團若干銀行貸款及透支之抵押如下：

- (i) 於結算日賬面總值約 83,639,000 港元 (一九九九年：66,465,000 港元) 之附屬公司物業、機器及設備；
- (ii) 本集團於結算日賬面淨值總額約 8,618,000 港元 (一九九九年：11,923,000 港元) 之應收貿易賬款；及
- (iii) 一間附屬公司之少數股東作出之擔保。

23. 融資租約應付款項

於結算日之融資租約承擔如下：

	本集團		本公司	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
應付款項如下：				
一年內	2,800	4,704	319	97
第二年	2,767	2,006	320	97
第三至第五年 (包括 首尾兩年)	160	1,727	53	69
融資租約最低付款 總額	5,727	8,437	692	263
未來財務支出	(1,012)	(1,569)	(77)	(28)
總融資租約應付 款項淨額	4,715	6,868	615	235
列作流動負債之 部份	(2,212)	(3,710)	(266)	(71)
長期部份	2,503	3,158	349	164

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

24. 遞延稅項

遞延稅項乃以負債法就應課稅溢利及財務報表所報之溢利產生之重大時差按 16% (一九九九年：16%) 之稅率作出撥備。本集團之遞延稅項負債變動如下：

	本集團	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
年初結存	—	1,626
本年度抵免 – 附註 7	—	(1,519)
滙兌調整	—	(107)
	<u>—</u>	<u>—</u>

本集團並未於財務報表確認之遞延稅項資產之主要項目如下：

	二零零零年	一九九九年
	千港元	千港元
加速折舊免稅額	127	24
稅項虧損	(9,218)	(10,388)
其他	(692)	—
	<u>(9,783)</u>	<u>(10,364)</u>

本公司並未就海外公司向香港作出之保留溢利滙款作出稅項撥備，因為預期該等滙款不會於可見將來收取。

於結算日，本公司並無重大遞延稅項（一九九九年：無）。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

25. 股本

股份

	本公司	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
法定：		
25,000,000,000 股（一九九九年：25,000,000,000 股） 每股面值 0.01 港元之普通股	<u>250,000</u>	<u>250,000</u>
50 股（一九九九年：50 股）每股面值 1,000,000 港元之可換股優先股	<u>50,000</u>	<u>50,000</u>
已發行及繳足：		
3,993,409,113 股（一九九九年：2,609,035,113 股） 每股面值 0.01 港元之普通股	<u>39,934</u>	<u>26,090</u>

年內本公司股本錄得以下變動：

- 於二零零零年二月二十五日，因若干僱員及執行董事行使獲授之購股權，本公司分別以現金代價每股 0.05 港元及每股 0.10 港元發行 130,000,000 股股份及 67,000,000 股股份，導致以總現金代價（未計支出）13,200,000 港元發行合共 197,000,000 股每股面值 0.01 港元之股份。發行股本之所得款項乃用作本集團之營運資金。
- 於二零零零年二月二十八日，521,806,000 股股份透過配售獲發行予認購者，認購價為每股 0.08 港元，總代價（未計費用）為 41,744,480 港元。發行股本之所得款項乃用作本集團之營運資金。
- 於二零零零年八月一日，本公司與 Pan Asia Sat Media Limited（「Pan Asia」）訂立股份認購協議，按每股 0.20 港元（「認股價」）發行 665,568,000 股本公司

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

25. 股本 (續)

股份 (續)

新股份 (「認購股份」) 作為本集團投資於 Pan Asia 11.14% 股權之部份代價。Pan Asia 之一系列附屬公司乃從事電訊業務。

認購價較股份於二零零零年八月一日在香港聯合交易所有限公司所報之收市價每股 0.09 港元高出約 122% 之溢價，另較股份截至二零零零年八月一日止連續十個交易日在香港聯合交易所有限公司所報之平均收市價每股 0.087 港元高出約 127% 之溢價。

於二零零零年十月十日，Pan Asia 獲發行認購股份。

年內參照上述本公司普通股股本變動之交易概要呈列如下：

	賬面值 千港元	已發行股份
年初	26,090	2,609,035,113
年內變動：		
(a) 已行使購股權	1,970	197,000,000
(b) 股份配售	5,218	521,806,000
(c) 股份認購	6,656	665,568,000
年終	<u>39,934</u>	<u>3,993,409,113</u>

購股權

根據本公司獲股東於一九九二年九月十六日舉行之股東特別大會批准之購股權計劃，董事會可於二零零二年九月十五日或之前邀請本公司僱員 (包括執行董事) 接納可認購本公司股份之購股權。購股權之價格為相等於股份面值或本公司股份於緊

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

25. 股本 (續)

購股權 (續)

接購股權授予當日前五個交易日在香港聯合交易所有限公司之平均收市價 80% (以較高者為準)，惟認購股數以本公司不時已發行股本之 10% 為限。

根據本公司購股權計劃授予於年內尚未行使之購股權概述如下：

授予日期	行使價 港元	年初尚未 行使之購股權	年內行使 之購股權	年內期滿 之購股權	年底 尚未行使之 購股權
一九九八年六月三十日	0.10	15,000,000	(15,000,000)	-	-
一九九八年七月七日	0.10	25,000,000	(25,000,000)	-	-
一九九八年七月十日	0.10	30,000,000	(27,000,000)	(2,000,000)	1,000,000
一九九九年七月五日	<u>0.05</u>	<u>130,000,000</u>	<u>(130,000,000)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

上述購股權可於購股權獲接納日期滿六個月之日起兩年內隨時行使，於該兩年期間最後一日或二零零二年九月十五日 (以較早者為準) 屆滿。本公司或本集團於年內就授予購股權而獲得之現金代價並不重大。

財務報表附註

二零二零年十二月三十一日

26. 儲備

	股份 溢價賬 千港元	換算儲備 千港元	中國 法定儲備 千港元	商譽/ 資本儲備 千港元	繳入盈餘 千港元	累積虧損 千港元	總計 千港元
本集團							
於一九九九年一月一日	329,914	(1,224)	6,648	(21,342)	44,765	(124,084)	234,677
因發行股份而 產生之溢價	43,483	-	-	-	-	-	43,483
與發行股份 有關之費用	(3,951)	-	-	-	-	-	(3,951)
削減股份面值	-	-	-	-	142,311	-	142,311
由中國附屬公司 撥入儲備金	-	-	1,817	-	-	(1,817)	-
換算海外附屬公司 及聯營公司時 產生之滙兌差額	-	(4,366)	-	-	-	-	(4,366)
本年度虧損	-	-	-	-	-	(37,263)	(37,263)
於一九九九年十二月三十一日	369,446	(5,590)	8,465	(21,342)	187,076	(163,164)	374,891
因發行股份而 產生之溢價	174,214	-	-	-	-	-	174,214
與發行股份 有關之費用	(1,076)	-	-	-	-	-	(1,076)
出售或建議出售 附屬公司及聯營 公司時調撥	-	3,225	-	2,008	4,313	-	9,546
收購附屬公司所 產生之商譽	-	-	-	(5,955)	-	-	(5,955)
由中國附屬公司 撥入儲備金	-	-	1,444	-	-	(1,444)	-
換算海外附屬公司 及聯營公司時 產生之滙兌差額	-	(13,290)	-	-	-	-	(13,290)
本年度虧損	-	-	-	-	-	(82,375)	(82,375)
於二零二零年十二月三十一日	<u>542,584</u>	<u>(15,655)</u>	<u>9,909</u>	<u>(25,289)</u>	<u>191,389</u>	<u>(246,983)</u>	<u>455,955</u>
分屬於：							
本公司及附屬公司	542,584	(12,244)	9,909	(25,289)	191,389	(234,965)	471,384
聯營公司	-	(3,411)	-	-	-	(12,018)	(15,429)
於二零二零年十二月三十一日	<u>542,584</u>	<u>(15,655)</u>	<u>9,909</u>	<u>(25,289)</u>	<u>191,389</u>	<u>(246,983)</u>	<u>455,955</u>

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

26. 儲備 (續)

	股份 溢價賬 千港元	繳入盈餘 千港元	累積虧損 千港元	總計 千港元
本公司				
於一九九九年一月一日	329,914	49,772	(164,599)	215,087
因發行股份而 產生之溢價	43,483	—	—	43,483
與發行股份有關 之費用	(3,951)	—	—	(3,951)
削減股份面值	—	142,311	—	142,311
本年度虧損	—	—	(9,647)	(9,647)
於一九九九年十二月三十一日	369,446	192,083	(174,246)	387,283
因發行股份而 產生之溢價	174,214	—	—	174,214
與發行股份有關 之費用	(1,076)	—	—	(1,076)
本年度虧損	—	—	(58,410)	(58,410)
於二零零零年十二月三十一日	<u>542,584</u>	<u>192,083</u>	<u>(232,656)</u>	<u>502,011</u>

本集團之繳入盈餘乃指：

- 購入之附屬公司股份之面值超出發行以作交換之本公司股份面值之價值減其後用以撤銷因購入附屬公司與聯營公司產生之商譽款額。於出售有關附屬公司與聯營公司時，先前於收購當時已撤銷商譽之有關部份自繳入盈餘撥入損益賬中處理，以計算出售之收益 / 虧損；及
- 透過註銷每股已發行股份已繳面值 0.09 港元，將本公司股份之面值由每股 0.10 港元減少至每股 0.01 港元而產生之進賬。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

26. 儲備 (續)

本公司之繳入盈餘指本公司購入附屬公司當日附屬公司股本面值相對本公司股份於一九九二年上市前進行集團重組當時就有關收購而發行之本公司股份面額所超出之價值減所派付股息及贖回股份時所動用款項之數額；以及透過註銷每股已發行股份已繳面值 0.09 港元而產生之進賬。

中國法定儲備指根據中國法規，須於本公司中國附屬公司之除稅後溢利中提撥之儲備。撥款數額乃按中國附屬公司各自之董事會酌情決定。

換算海外附屬公司之滙兌調整中包括虧損 13,190,000 港元（一九九九年：2,536,000 港元），乃指換算應收若干附屬公司之款項時產生之滙兌差額，該等應收款項大部份毋須於可見之將來償還，乃董事認為屬本公司於有關企業之投資淨額之一部份，因此入賬列為年內滙兌儲備之變動（見附註 13）。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

27. 綜合現金流轉表附註

(a) 經常業務溢利與經營業務之現金流入 / (流出) 淨額調節表

	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
經常業務溢利	5,389	4,228
利息收入	(4,049)	(3,436)
攤銷無形資產	1,358	1,352
折舊	15,860	23,946
呆壞賬撥備	15,972	10,977
撇銷非貿易債項	—	9,958
出售物業、機器及設備之收益	(312)	(378)
存貨增加	(48,101)	(24,746)
應收長期款項、應收貿易賬款、 預付款項、按金及其他應收款項之增加	(3,672)	(6,381)
應付貿易賬款、應計負債及其他應付款項之 增加 / (減少)	9,735	(15,462)
營運資金之滙兌差額	(6,958)	—
經營業務之現金流入 / (流出) 淨額	<u>(14,778)</u>	<u>58</u>

(b) 主要非現金交易

年內，本集團收購其於 Pan Asia 之投資之代價以現金 3,000,000 美元（相當於 23,400,000 港元）及發行 665,568,000 股每股作價 0.20 港元之本公司股份（共值 133,114,000 港元）支付，而後者為主要非現金交易。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

27. 綜合現金流轉表附註 (續)

(c) 收購附屬公司

	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
購入資產淨值：		
物業、機器及設備	28,689	—
存貨	1,947	—
應收貿易賬款	12	—
現金及銀行結存	882	—
預付款項、按金及其他應收款項	1,315	—
應付貿易賬款	(1,717)	—
應計負債及其他應付款項	(112)	—
融資租約應付款項	(292)	—
銀行透支	(19)	—
	<hr/>	<hr/>
	30,705	—
因收購產生之商譽	5,955	—
	<hr/>	<hr/>
	<u>36,660</u>	<u>—</u>
支付方式：		
現金 (包括上年度支付之 按金 26,823,000 港元)	35,895	—
於出售時沒收之應收貿易賬款	765	—
	<hr/>	<hr/>
	<u>36,660</u>	<u>—</u>

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

27. 綜合現金流轉表附註 (續)

(c) 收購附屬公司 (續)

收購附屬公司之現金及現金等值流出淨額分析如下：

	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
現金代價，扣除上年度支付之按金	(9,072)	—
購入之現金及銀行結存	882	—
購入之銀行透支	(19)	—
	<hr/>	<hr/>
就收購附屬公司之現金及 現金等值流出淨額	<u>(8,209)</u>	<u>—</u>

本年度所收購附屬公司為本集團營業額帶來約 8,182,000 港元之貢獻，另佔本年度之除稅後及未計少數股東權益之綜合虧損約 2,221,000 港元。

本年度所收購附屬公司令本集團之營運現金淨流量出現 8,244,000 港元之流出，另分別就本集團之投資及融資活動支付 8,926,000 港元及 143,000 港元，但對本集團之投資回報及融資收入及稅項並無重大影響。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

27. 綜合現金流轉表附註 (續)

(d) 出售附屬公司

	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
出售資產淨值：		
物業、機器及設備	4,459	—
應收聯營公司款項	413	—
短期投資	20,414	—
現金及銀行結存	66	—
應佔商譽	3,046	—
應佔換算儲備	3,495	—
應計負債及其他應付款項	(107)	—
	<u>31,786</u>	<u>—</u>
出售附屬公司之虧損	(11,772)	—
	<u>20,014</u>	<u>—</u>
支付方式：		
現金	<u>20,014</u>	<u>—</u>

出售附屬公司之現金及現金等值流入淨額分析如下：

	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
現金代價	20,014	—
出售之現金及銀行結存	(66)	—
	<u>19,948</u>	<u>—</u>

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

27. 綜合現金流轉表附註 (續)

(d) 出售附屬公司 (續)

出售之附屬公司之業績對截至二零零零年十二月三十一日止年度之營業額或除稅後綜合虧損並無重大影響。

年內出售之附屬公司對本集團之現金流量並無重大貢獻。

(e) 持作出售之附屬公司

擬持作出售之附屬公司之進一步詳情載於財務報表附註 20。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

27. 綜合現金流轉表附註 (續)

(f) 年內融資活動變動之分析

	股本及 (包括股 份溢價) 千港元	銀行及 其他貸款 千港元	融資 租約承擔 千港元	少數 股東權益 千港元
於一九九九年一月一日之結餘	488,037	194,913	6,418	99,526
年內來自融資活動之				
現金流入 / (流出) 淨額	49,810	(13,387)	540	3,257
削減股份面值	(142,311)	—	—	—
已付股息	—	—	—	(4,388)
應佔附屬公司				
除稅後溢利	—	—	—	955
滙兌調整	—	—	(90)	—
於一九九九年十二月三十一日 及本年度初之結餘	395,536	181,526	6,868	99,350
認購股份 (附註 27 (b))	133,114	—	—	—
年內來自融資活動之				
現金流入 / (流出) 淨額	53,868	5,583	(1,420)	18,865
持作出售之附屬公司	—	(1,400)	—	—
應佔附屬公司除稅後溢利	—	—	—	9,515
滙兌調整	—	857	(733)	468
於二零零零年十二月三十一日 之結餘	<u>582,518</u>	<u>186,566</u>	<u>4,715</u>	<u>128,198</u>

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

28. 關連人士之交易

年內，本集團就向一間由本公司董事 Kwee, Cahyadi Kumala 先生擁有實益權益之公司購貨及提供服務而支付按金約 1,687,000 港元（一九九九年：3,057,000 港元）。

除上文及本財務報表其他部份所披露者外，於本年度內並無與關連人士訂立其他重大交易，而於本年年終亦無與彼等存在重大結餘。

29. 或然負債

	本集團		本公司	
	二零零零年	一九九九年	二零零零年	一九九九年
	千港元	千港元	千港元	千港元
授予附屬公司				
之銀行信貸之擔保	<u> -</u>	<u> -</u>	<u> 49,804</u>	<u> 22,812</u>

上述款項包括本公司就其附屬公司各自之銀行信貸向該等附屬公司提供無限額擔保，於結算日，該等附屬公司之銀行借貸為 38,804,000 港元。

財務報表附註

二零零零年十二月三十一日

30. 承擔

	本集團	
	二零零零年 千港元	一九九九年 千港元
(a) 資本承擔：		
已訂約	25,079	28,123
已授權但未訂約	—	9,810
	<u>25,079</u>	<u>37,933</u>
(b) 就土地及樓宇所訂立之 不可撤銷經營租約 於以下年期屆滿， 有關之應付承擔如下：		
一年內	180	1,102
第二年至第五年（包括首尾兩年）	—	503
五年以上	45	26
	<u>225</u>	<u>1,631</u>

本公司於結算日並無重大承擔。

31. 比較數目

截至一九九九年十二月三十一日止年度之投資收入 3,436,000 港元及撇銷非貿易債項 9,958,000 港元已分別重新分類為其他收入及其他營運開支，理由是董事認為該等重新分類更有利於呈列本集團之收支項目。

此外，截至一九九九年十二月三十一日之綜合資產負債表所披露之「應收賬款及其他款項」已重新分類為「應收賬款」、「預付款項、按金及其他應收款項」；而「應付賬款及其他款項」已重新分類為「應付貿易賬款」及「應計負債及其他應付款項」，理由是董事認為該種呈列方式能為財務報表之讀者提供更多財務資料。

32. 財務報表之通過

財務報表已於二零零一年四月二十三日獲董事會通過。